

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 9 2 8 0 3 9 6 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 159 280 396 JP

From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 04		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others					
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0954 FAX		To (Addressee) Name & Address Jang Si-yeon Jang Si-yeon 1, Bukmun 4-gil, Eonyang-eup, Ulju-gun, Ulsan City (Eonyang-eup) Waffle Can (Eonyang Branch)									
		Country KOREA Postal Code 44938									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9419-9121 FAX 010-9419-9121				
				3		USD8.10	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table><tr><td>☐ 贈物 Gift</td><td>☐ 商品見本 Commercial sample</td></tr><tr><td>☒ 販売品 Sale of goods</td><td>☐ その他 Others</td></tr><tr><td>☐ 返品 Returned goods</td><td>☐ 書類 Documents</td></tr></table>	☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample										
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others										
☐ 返品 Returned goods	☐ 書類 Documents										
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 810 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.					
ご署名 Signature of the sender Mother's Friend's Son Care						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 9 2 8 0 3 9 6 | P *

item number

EN 159 280 396 JP

From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 04		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Jang Si-yeon Jang Si-yeon 1. Bukmun 4-gil, Eonyang-eup, Ulju-gun, Ulsan City (Eonyang-eup) Waffle Can (Eonyang Branch)					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 44938			
TEL +82-70-8028-0954		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD8.10	TEL 010-9419-9121 FAX 010-9419-9121 次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 810 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 04

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0954 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN159280396JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Jang Si-yeon Jang Si-yeon 1, Bukmun 4-gil, Eonyang-eup, Ulju-gun, Ulsan City (Eonyang-eup) Waffle Can (Eonyang Branch) 44938, KOREA TEL 010-9419-9121 FAX 010-9419-9121	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2.70	USD 8.10
総合計 (Total)			3		USD 8.10

F.O.B. JAPAN

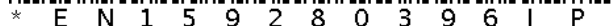
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Mother's Friend's Son Care

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) **EN 159 280 396 JP**

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 04		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Jang Si-yeon Jang Si-yeon 1, Bukmun 4-gil, Eonyang-eup, Ulju-gun, Ulsan City (Eonyang-eup) Waffle Can (Eonyang Branch)		Postal Code 44938			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL +82-70-8028-0954 FAX		TEL 010-9419-9121 FAX 010-9419-9121	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight 100g	内容品の価格 Value USD8.10	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 810 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Mother's Friend's Son Care Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064	JAPAN	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
TEL +82-70-8028-0954		FAX	Country KOREA	日付印 Date Stamp

EMS受付局控 (Post office's copy)

Mother's Friend's Son Care Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						JAPAN						お届け先					
135-0064						FAX						Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0954						TEL010-9419-9121						FAX 010-9419-9121					
内容品詳細						HSコード						原産国					
Health food												個数					
												3					
												正味重量					
												US\$8.10					
												価格					
												損要費額 (円)					
												郵便料金 (円) 送料金 (円)					
												商品見本					
												☐ 贈物 ☐					
												☒ 贈光品 ☐					
												☐ 送込品 ☐					
												日本円換算額合計 (円)					
												710					
												受付日付印 Date Stamp					

受付局控

10年保存





* E N I 5 9 2 8 0 3 9 6 J P *

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。